

**PROYECTO COMPART  
PROGRAMA INTERACT**



**HACIA LA COOPERACION TERRITORIAL EXTERNA EN ENPI  
E IPA**

**COMPARACION DE LAS ASOCIACIONES DE LOS  
SOCIOS PARTICIPANTES EN LA PLANIFICACION  
DE PROGRAMAS DE INTERREG Y PROGRAMAS  
VECINDARIO EN LA CUENCA DEL  
MEDITERRANEO**

**INFORME SOBRE  
EL ANALISIS DE LOS SOCIOS PARTICIPANTES**

**VERSION PRELIMINAR**

# PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

Abril 2006

## CONTENIDOS

<b>1. Introducción: las comunidades de Socios participantes en el contexto local Mediterráneo .....</b>	<b>3</b>
<b>1.1. El interés en el Mediterráneo y su percepción. ....</b>	<b>3</b>
<b>1.2. Las comunidades de socios participantes .....</b>	<b>4</b>
<b>1.3. La selección de los socios participantes.....</b>	<b>7</b>
<b>2. Las percepciones sobre la asociación en la Planificación INTERREG.....</b>	<b>9</b>
<b>2.1. Las regiones de socios participantes en la UE.....</b>	<b>9</b>
<b>Casilla 1. La asociación para cooperación territorial: el caso Italiano .....</b>	<b>13</b>
<b>Casilla 2. La asociación para la cooperación territorial de múltiples niveles: el caso PACA.....</b>	<b>14</b>
<b>2.2. Los socios participantes de las regiones Mediterráneas externas .....</b>	<b>15</b>
<b>2.2.1. El caso de la región de Sarajevo (Bosnia – Herzegovina).....</b>	<b>15</b>
<b>2.2.2. El caso de la Región de (Croacia) .....</b>	<b>17</b>
<b>2.2.3. El caso de la región de Tánger/Tetuán (Marruecos) .....</b>	<b>19</b>
<b>3. Dificultades y Oportunidades de Mejorar la Asociación en la Cooperación Territorial Externa .....</b>	<b>22</b>

Andrea Stocchiero y Battistina Cugusi of CeSPI han coordinado y elaborado el informe final del análisis de los socios participantes

# PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

## 1. INTRODUCCION: LAS COMUNIDADES DE SOCIOS PARTICIPANTES EN EL CONTEXTO LOCAL MEDITERRANEO

### 1.1. El interés en el Mediterráneo y su percepción.

**Las Regiones Italianas** convergen al definir su relevante interés en la implementación de cooperación en el Mediterráneo. La situación geográfica de las regiones italianas en el Mediterráneo determina la presencia de puertos, flujos de inmigración, de intereses económicos tradicionales y relaciones de comercio<sup>1</sup>, de intereses políticos comunes (paz y seguridad) y vinculaciones (la participación en los temas Palestinos y Saharai). En el marco de los nuevos procesos de globalización la opinión pública, elites políticos son conscientes cada vez mas de la interdependencia inevitable entre países y territorios, al igual que la importancia de incrementar las relaciones a nivel regional y local entre los distintos actores relevantes en el mar Mediterráneo; aprovechando los incentivos ofrecidos por los programas específicos de la UE, tales como INTERREG y el Nuevo componente de cooperación transfronteriza en IPA y ENPI.

Por otra parte, es importante destacar el caso de Calabria, donde debido a las condiciones geopolíticas y su orientación Mediterránea esta considerada como un “destino” y no como una elección. La cooperación internacional ha evolucionado aprovechando mayormente el programa INTERREG. En este marco, dándose cuenta de que la cooperación comienza como primer paso con una colaboración cultural en el campo del turismo, herencia cultural, paisaje y protección de monumentos para después desarrollar los acuerdos comerciales e industriales. La intención es crear y apoyar una colaboración Mediterránea en el área cultural, donde las raíces de la historia y la cultura común se redescubren, protegidas, promocionadas y consideradas como una base para nuevas colaboraciones en otros sectores.

**Bosnia y Herzegovina (BiH)** esta en el proceso de integración en la UE como potencial país candidato. Está en una situación geo-estratégica en la zona de los Balcanes. Todos los países fronterizos tienen gran interés en el desarrollo pacífico, democrático y económico de BiH. También en este país la conciencia sobre interdependencias transnacionales fuertes esta difundida pero los nacionalismos y las tensiones étnicas continúan persistiendo al igual que la insufrible presencia (Tropas para mantener la paz de la UE- EUFOR) y de la dependencia por parte de la comunidad internacional. Las divisiones entre las afiliaciones étnicas determina la arquitectura institucional, administrativa y territorial. Las tensiones entre las tres poblaciones constitucionales siguen siendo altas en Bosnia y con frecuencia provocan desacuerdos políticos. Cada una de las tres poblaciones es influyente mas o menos al mismo nivel en Bosnia, los Bosnios siendo los mas numerosos, Los Serbios teniendo su propia entidad y los Croatas siendo los mas ricos y los mas fuertes económicamente. En este marco problemático la cooperación territorial externa podría representar un instrumento dirigido a la creación de puentes para superar los movimientos de confrontación nacionalistas.

---

<sup>1</sup> But also in perspective the Tuscany stresses “the beginning of a phase of potential competition between Tuscany and other Mediterranean regions in specific areas such as tourism and small and medium sized enterprises (SMEs), which has, from one side, already caused the relocation of various economic activities from Tuscany to the southern part of the Mediterranean, and from the other side created potential interests in new forms of industrial and technological co-operation”.

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

Considerando la forma geográfica particular de **Croacia** y la longitud de las fronteras, la cooperación territorial es de especial importancia en el desarrollo de sus regiones, en particular de las fronterizas. La cooperación territorial esta considerada como una herramienta de desarrollo y un apoyo muy positivo que generalmente abre nuevas perspectivas al desarrollo regional; da una visión y mecanismos diferentes, innovadores, al desarrollo social y económico de un territorio. Es percibida como una oportunidad excelente para reducir las grandes diferencias de desarrollo entre las regiones y establecer relaciones duraderas entre las redes con los países de la UE y los países no miembros de la UE.

En la cuenca Mediterránea Italia representa para Croacia, y particularmente para Istria, un socio clave en el sector económico. El Mar Adriático es el vínculo entre los dos países que ofrece una variedad de posibilidades de desarrollo, en el transporte, turismo y el campo cultural.

Aunque se de la mayor atención a un mayor desarrollo de las relaciones con la UE y países vecinos, la cooperación con el área Mediterránea esta considerada como un futuro inevitable y una importante condición necesaria dentro del espacio del medioambiente, económico y social.

También Marruecos esta interesado principalmente en la cooperación con países vecinos de la UE. Debido a vinculos históricos, Marruecos coopera sobre todo con Francia y España, y a menos nivel con Italia. Esta cooperación involucra a muchos actores: autoridades regionales y locales al igual que organizaciones territoriales y de la sociedad civil.

La situación geográfica de la región de Tánger/Tetuán representa una gran ventaja. Situada en el Noreste de Marruecos, la región de Tánger/Tetuán hace gala de dos líneas de costa al mar, El Océano Atlántico y el mar Mediterráneo, extendidas sobre 3500 Km.. Más aún, su proximidad a la Unión Europea (14km.) hace de Tánger/Tetuán un puente entre los dos continentes y abre una miríada de oportunidades. Además de esto, la historia de las dos ciudades mas importantes de la región, Tánger y Tetuán, ha sido bastante influenciada por extranjeros. Mientras que Tetuán fue la capital bajo la colonización Española; Tánger fue una ciudad internacional, donde las gentes de nacionalidades distintas cohabitaron.

Es importante darse cuenta de que en Marruecos existe una voluntad política de abrir el país a la zona del Mediterráneo. La región de Tánger/Tetuán contribuirá a ello a través de la implementación del proyecto “Tanger Méditerranée” y en particular con la realización de las infraestructuras planeadas (autopistas; transbordadores; zonas turísticas; etc.).

### 1.2 Las comunidades de socios participantes

**Las comunidades de socios participantes** de las regiones Italianas son numerosas y variadas. **Por ejemplo, en Toscana**, en bases a una investigación precisa recientemente completada, hay mas de 80 actores (representando el sector publico, ONGs, sector privado, sociedad civil, centros de educación e investigación, etc.) participando activamente en varias formas de relaciones con otros socios Mediterráneos. De ellos, según la encuesta, actualmente hay 97 proyectos de cooperación implicando una presencia activa de un socio Toscano. La naturaleza de estos proyectos es muy diversificada: en términos generales estos proyectos se puede dividir en proyectos típicamente de desarrollo, proyectos humanitarios, actividades internacionales de solidaridad, etc. Desde una perspectiva geográfica, los siguientes son los países y territorios mayormente beneficiados con las actividades de los actores Toscanos (varios proyectos que abarcan algunos países): Palestina (57 proyectos), El Oeste del Sahara (57 proyectos), Marruecos (19 proyectos), Algeria (12 proyectos),

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

Israel (11 proyectos) Tunisia (3 proyectos). La Región Toscana esta totalmente implicada en los siguientes programas de INTERREG: III A ILES, III B MEDOCC, III C SUD.

La comunidad de socios participantes en FVG es bastante numerosa y diversificada. Pero desafortunadamente, actualmente es difícil de cuantificar el numero exacto de actores regionales implicados en proyectos de cooperación..

Desde el punto de vista geográfico, la mayoría de la participación de los socios participantes ha sido en su implicación en proyectos de cooperación transfronteriza mayormente con socios de Eslovenia mientras que proyectos con la región de los Balcanos representan una clara minoría. Aun así, todos los socios participantes desean fortalecer su cooperación con la zona de los Balcanos.

En cuanto al nivel de participación en la fase de planificación, las características mas importantes de la comunidad de socios participantes es que hay una clara diferenciación entre las entidades directamente relacionadas/o en parte de la administración del gobierno regional y aquellos fuera del “sistema”. De hecho, la región VFG mayormente hace un papel de casi actor único en la planificación y gestión de proyectos INTERREG.

Otro elemento de diferenciación interno para la comunidad de socios participantes es que algunos actores tienen sólidas estructuras especializadas internas para la gestión de cooperación externa y por tanto desarrollaron bastantes actividades internacionales. Mientras que la mayoría de los otros actores han implementado solamente acciones al azar. Más aun, los últimos se quejan de la poca información y consecuentemente su actividad esta basada en su mayoría en la auto-empresa. En particular, las autoridades locales (principalmente municipalidades) que, virtualmente, son unos de los socios participantes en mayoría, desean una mayor implicación en la fase de planificación, particularmente en lo que tiene que ver con la fijación de prioridades y objetivos estratégicos del proceso de cooperación internacional. Pero por otro lado, no tienen la capacidad de institución en participación activa.

**El papel de la Región en la creación de un sistema territorial para la evolución de cooperación territorial externa es de gran relevancia.** En Calabria, la autoridad regional ha establecido buenos vinculos de cooperación con diversos socios participantes (especialmente universidades y agencies), algunos de ellos han sido nombrados *sujetos de implementación* dentro de los programas Interreg. Aun así, los socios participantes piden a la autoridad regional que desarrolle un papel mas importante y estratégico en la difusión de información de las diferentes oportunidades en programas de la UE. Más aún, la mayoría de ellos han recalcado la importancia de tener una plataforma a nivel regional capaz de apoyar a los socios participantes al preparar y gestionar proyectos de cooperación internacional.

Para fortalecer la construcción de capacidades del sistema regional, las universidades podrían desempeñar un papel inestimable al tener una vocación natural en el intercambio internacional de estudios, investigaciones e ideas para proyectos, al igual que capacitaciones en las solicitudes de programas financiados por la UE. Comenzando desde las ya existentes relaciones horizontales y verticales, las Universidades podrían poner su conocimiento técnico a la disposición de las comunidades regionales e internacionales, y podrían mejorar su nivel de cooperación con metodologías innovadoras.

**En Toscana** el contexto institucional esta mas avanzado. La Región de la Toscana: decidió hacer un esquema de los actores de cooperación descentralizada y las actividades: esto demostró tener una ventaja y ayudó a proporcionar, de una forma fácilmente accesible, la información relevante sobre

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

quien esta haciendo qué y dónde, incrementando enormemente las posibilidades de nuevas formas de coordinación y sinergias; apoyó la creación del llamado "Tavoli di coordinamento" (reuniones coloquiales que agrupan todos aquellos, ambas instituciones publicas y entidades privadas, que están activas en alguna zona o país) con el propósito de compartir preciada información y mejorar las posibles formas de cooperación; decidió dar preferencia , al decidir que proyecto debe de ser financiado a través de financiación publica, a aquellos proyectos en los que participan mas de un socio de la Toscana.. Finalmente la Región esta ofreciendo, gratis para los beneficiarios, un numero importante de servicios para aquellos que participan en la cooperación descentralizada: tales servicios incluyen, por ejemplo, **oportunidades de formación, talleres, información compartida** (un boletín mensual, [inform@zione.per.lo.sviluppo](mailto:inform@zione.per.lo.sviluppo) dedicado a presentar nuevas oportunidades y política en el área de cooperación descentralizada, es enviado a todos los actores de cooperación descentralizada de la Toscana). Todos estos elementos contribuyen fuertemente a promocionar formas nuevas y reforzadas de cooperación entre los diferentes socios activos Toscanos en la región Mediterránea. En términos generales, la capacidad de "El sistema de cooperación Toscano" esta incrementando la calidad de su contribución al desarrollar e incrementando la relación con otros socios Mediterráneos con un impacto beneficioso sobre la calidad del proyecto en el que participan.

**En BiH** la comunidad de socios participantes es fragmentada y dependiente de ayuda pero con un centro activo de actores que tienen un alto nivel de experiencia en cooperación internacional. Por ejemplo, La Fundación de la democracia local en Sarajevo consiguió resultados importantes: alrededor de 50 millones de Euros han sido usados en proyectos de reconstrucción y desarrollo social; alrededor de 3000 visitas entre representantes de distintas instituciones culturales y educativas, organizaciones no gubernamentales se hicieron realidad, se establecieron relaciones a largo plazo con diversas ciudades Europeas (especialmente con Barcelona) y aún existen. La Asociación de Ciudadanos para Iniciativas de Desarrollo Local (TALDI) apoya la capacidad de construcción de las ONGs en BiH, Serbia, Montenegro, Macedonia y Kosovo al igual que el desarrollo de cooperación entre socios participantes relevantes en varias municipalidades creando una plataforma de identificación de necesidades primarias y la implementación de proyectos comunes de dialogo y reconstrucción, integración Europea y cooperación regional, democracia y derechos humanos. La Cámara de Economía de Sarajevo Canton participa en diversos proyectos<sup>2</sup>. Ha tenido experiencia, conocimiento, gestión muy motivada, y buena conexión con socios de la UE y mas allá.

La comunidad de socios participantes en la **Región de Istrian** ha participado en distintas organizaciones. Cooperación territorial es llevada a cabo mayormente por las unidades de auto-gobierno regionales y locales, las instituciones publicas regionales y locales y las ONGs. La política regional de instrumentos e iniciativas de la UE esta en el centro de atención de todos los socios participantes interesados que expresaron una gran determinación para ser incluidos en la fase de programación del IPA que se acerca.

---

<sup>2</sup> The PARTNERS project (Project of Assistance to Regional Trade and Networking for Economic Recovery and Stability) of EUROCHAMBRES, financed by the European Commission through CARDS Programme, that supported the capacity building of Chambers of Commerce and Industry and other business organisations in Albania, Bosnia and Herzegovina, Croatia, FYR of Macedonia, Serbia and Montenegro, in the area of intra-regional trade and international trade services; the project EUROPEAN ACADEMY FOR CHAMBER STAFF IN WESTERN BALKANS trained key players on various EU related topics that would ensure further dissemination of knowledge to the business community and related organisations, as well as to establish appropriate mechanisms and to create an environment, which would ensure the continuous knowledge transfer. Near this, one of the goals was to improve the coordination of CCI's staff in former Yugoslav country and various business organisations in the region resulting in increased economic prosperity and stability.

..

# PROYECTO COMPART

## PROGRAMA INTERACT

La mayoría de los socios participantes de la región activa en actividades de cooperación internacional están incluidos en la iniciativa de INTERREG, IIIA Programa de Vecindario Eslovenia–Hungria-Croacia 2004-2006, Programa de Nuevo Vecindario Adriático o IIIB CADSES. Si embargo el conocimiento de las metodologías de programación en INTERREG es bajo, debido a la pérdida de inclusión de las instituciones regionales y locales en la fase de programación de los programas elegibles para Croacia.

**En Marruecos** hay una falta de coordinación entre los diferentes actores locales. Por ello no existen mecanismos de consulta implicando a las autoridades locales desconcentradas y descentralizadas y a las ONGs. La mayoría de la gente trabajando en ONGs se desentiende de la política. Usualmente, son gente que ha sido decepcionada por la política y o no confían en ella o simplemente quieren estar desconectados de ella.

Por ello, la mayor parte del trabajo consistiría en el establecimiento de mecanismos a través de los cuales poder crear sinergias, para así tener un impacto mas grande en el desarrollo local. Para poder obtener esta meta, es necesario establecer una coordinación entre el nivel político y el tecnócrata.

### 1.3 La selección de los socios participantes

Implementando la metodología<sup>3</sup> al análisis de los socios participantes, en **regiones socias** del proyecto COMPART **en la UE**, los expertos han seleccionado una mayoría de socios participantes que han participado en programas INTERREG y una minoría de socios participantes (especialmente socios participantes de las Autoridades Locales y Sociedad Civil) que han participado en otros programas de cooperación de organizaciones Multilaterales (tales como el programa “Ciudad a Ciudad” y GOLD Maghreb de UNOPS/UNDP), por Cooperación Italiana y programas de la Región (Ver-net de la región Toscana), y por otros programas de la UE (CARDS y TWINNING PHARE, MEDA, LIFE, SMAP, VI Programa Marco de Trabajo, Leonardo, PHARE, DAPHNE, EQUAL).

**En países externos**, la mayoría de los **socios participantes no participaron** en programas de INTERREG y programas Vecindario pero si en otros programas de cooperación. En el caso de BiH la mayoría de los socios participantes no participaron ni en INTERREG ni en otros programas de cooperación. Sin embargo los expertos seleccionaron un ejemplo representativo de socios participantes que potencialmente están interesados en la cooperación territorial externa.

Según el criterio establecido sobre la metodología<sup>4</sup>, en el análisis de los socios participantes de los socios COMPART se ha llevado a cabo la siguiente **selección**.

---

<sup>3</sup> The experts of the COMPART project have to make about 30 interviews to actors who have and have not participated in the planning of INTERREG programmes or in other decentralised cooperation programmes:

- 2/3 of the interviews to stakeholders that have been involved in the planning of INTERREG ;
- 1/3 of the interviews has to concern stakeholders that have participated in other decentralised cooperation programmes.

This differentiation allows to collect information for comparing different experiences on planning and potential interests in participating in..

<sup>4</sup> Three macro-categories of stakeholders have been identified. In square brackets, the approximative number of interviews per each category is indicated.

- a. The European Commission, EU delegations
- b. Public institutions at national, sub-national/local level [10]; particularly criteria for selecting sub-national/ local level are: municipalities of different dimension (for example one great city and two small towns; their significance

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

**En Calabria 30** miembros participantes han sido entrevistados (14 Autoridades Publicas - PA – provincias, municipalidades, agencias, autoridades portuarias, consorcio publico; 3 Cámaras de Comercio y 1 institución pública –Actores privados – Apr; 4 instituciones de investigación y educación y 8 actores de la Sociedad Civil). **También en FVG 30** socios participantes han sido entrevistados (10 PA – servicios regionales, provincias y municipalidades, y 20 SC y Apr).

**En la Toscana** 31 instituciones/personas han sido contactadas, varias veces: al final se han conseguido **21** impresos correctamente rellenos (11 AP; 8 SC; 2 Apr).

La región de Calabria organizó **grupos foco**. Y un seminario sobre “Toscana y el Mediterráneo: redes de asociación y cooperación” ha sido organizado en Viareggio, el 10 de febrero de 2006 por la Región Toscana. El seminario ofreció la oportunidad de presentar la experiencia específica del sistema Toscano en la zona mediterránea durante la última década.

**En BiH 27** socios participantes en todas las categorías han sido entrevistados: Autoridades Locales, asociaciones empresariales ( las cuales a su vez, incluyen asociaciones de empresarios, organizaciones cooperativas, Cámaras de Comercio); Finanzas (bancos e instituciones no bancarias); Sociedad civil (organizaciones solidarias, cooperativas a favor de la inclusión, asociaciones relacionadas con temas, movimientos pro-medioambiente, organizaciones culturales); Educación e investigación (Universidades, instituciones de educación e investigación, centros de formación técnica y profesional). Algunos de ellos son de USA y tienen participación en países de la UE.

**En Croacia (Istria) 28 socios participantes** participaron en el análisis, 15 AP de niveles de administración diferentes y 13 SC y Apr (4 universidades y centros de investigación, 7 asociaciones sociales y del medioambiente, 2 asociaciones empresariales).

**En Marruecos**, el análisis de los socios participantes ha tomado en cuenta **20 socios participantes** de la región T/T (4 instituciones públicas centrales; 1 autoridad regional; 2 municipalidades; 2 Cámaras de Comercio; 1 asociación profesional; 3 centros de educación e investigación; 7 ONGs).

En términos generales, se puede argumentar que los socios participantes identificados son definitivamente **bastante representativos** de las diferentes realidades territoriales activas en los programas INTERREG o potencialmente interesados en convertirse en socio activo en la cooperación territorial externa.

El análisis de los socios participantes ha sido llevado a cabo por medio de un cuestionario dividido en dos secciones: sección A que es un cuestionario medio-cerrado que puede ser relleno por el

---

for Interreg and decentralised cooperation; their geographic location (nearby and far from the border); aggregation of municipalities and/or of rural communities that are participating in transnational and cross-border cooperation.

- c. Subjects belonging to the territory (private sector – profit making, third sector – non profit, Universities etc.) [20]  
In turn, the great variety of subjects that falls within this third category can be broken down into four fundamental sub-categories:
- c1. Local entrepreneurship (which, in turn, includes entrepreneur associations, cooperative organizations, Chambers of Commerce) [5]
  - c2. Finance (banks, non banking financial institutions) [3]
  - c3. Civil society (solidarity organizations, cooperatives in favour of social inclusion, issue-related associations, pro-environment movements, cultural organizations) [7]
  - c4. Education and research (Universities, research and study institutions, centres for technical and profession training) [5].

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

entrevistado con la ayuda del entrevistador y sección B que es un cuestionario abierto medio estructurado que debe de ser rellenado por el entrevistador.

En la sección A se ha usado una **escala de valores** sobre las percepciones de los socios participantes. La escala de valores va desde un nivel 1- nivel muy bajo, a nivel 2 –nivel bajo, nivel 3- insuficiente, nivel 4-suficiente, nivel 5- alto nivel y nivel 6 muy alto nivel.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

El cuestionario tenía como objetivo las diferentes formas de implicación de los socios participantes en la planificación de cooperación territorial externa (programación de asociación) teniendo en cuenta los diferentes contextos políticos e institucionales. Pero, la mayoría de los socios participantes (sobre todo los actores externos) no han estado implicados en la fase de planificación de los programas, consecuentemente **algunos de ellos han respondido al cuestionario refiriéndose a la planificación de programas, pero no de proyectos.**

## 2. LAS PERCEPCIONES SOBRE LA ASOCIACION EN LA PLANIFICACION INTERREG

### 2.1 Las regiones de socios participantes en la UE

#### ASOCIACIONES PARA LA TOMA DE DECISION

**En Toscana**, AP y SC declaran tener **suficiente acceso** (4 de 6) a información oficial sobre el proceso de toma de decisión a la par que un nivel de conocimiento suficiente sobre el proceso (4de 6) Solo los APr muestran acceso y conocimiento insuficiente (3 de 6).

**En Calabria**, la media de acceso a información oficial y conocimiento y al proceso de la toma de decisión se considera suficiente (4 de 6), con diferencias interesantes entre las categorías de socios participantes (bajo nivel para Cámaras de Comercio). En particular, es importante ver que de media la sociedad civil y los centros de investigación perciben haber tenido buen acceso a la información oficial y buen conocimiento personal del proceso de toma de decisión.

**En FVG** de media el acceso y conocimiento se valoran como insuficientes especialmente para AP y SC con APr e instituciones de investigación y formación comunican un nivel suficiente, porque ellos trabajan con la Región en la elaboración y la implementación de proyectos y por sus relaciones inter-personales.

**En Toscana** la mayoría de los socios **participaron en la fase de planificación** y la evaluaron como suficiente, pero pocos de ellos indicaron las organizaciones con las que participaban.

**En Calabria**, aunque los AP habían sido los que mas habían participado en la planificación, los actores de la sociedad civil y educación e investigación percibieron haber tenido un alto nivel de participación (5 de 6) en la planificación de proyectos.

**Por el contrario en FVG** la mayoría de los socios participantes no participaron. Solamente algunos de ellos participan debido a relaciones institucionales e inter-personales específicas, y al hecho de que la identificación de proyectos depende de la Región. Las AP se quejan especialmente del bajo nivel de participación.

Generalmente las organizaciones mencionadas son solamente de consulta.

**En Toscana** SC percibe que las capacidades y la influencia eficiente del proceso de planificación son suficientes, mientras que los otros actores dicen tener **insuficiente capacidades** e influencia deficiente. De la misma manera en FVG la mayoría de los socios participantes consideran que tienen un bajo nivel (2 de 6) en capacidad e influencia, a excepción de las instituciones de investigación y formación (4 de 6) quienes participan en la planificación de proyectos.

# PROYECTO COMPART

## PROGRAMA INTERACT

De media, **en Calabria** el nivel de capacidad e influencia es bastante alto para las instituciones publicas, institutos de investigación y formación y sociedad civil (5 de 6), mientras que es insuficiente para la Cámara de Comercio (2 de 6).

En general los socios participantes mantienen una capacidad insuficiente para participar en la fase de planificación de los programas. En Toscana “es importante destacar que 2 de 7 Autoridades Publicas hablaron de la falta de recursos humanos dedicados al proyecto dentro de su organización como la mayor razón para su poca participación en la planificación”. Por el contrario **en FVG** los problemas de acceso de los socios participantes es principalmente debido a las elecciones institucionales de la Región.

### RECURSOS

En Toscana, en cuanto a los recursos financieros tiene que ver, las AP sorprendentemente **no comunican problemas especiales** de coordinación dentro y entre las instituciones publicas (2 de 6) y leves problemas con procesos diferentes y complicados (3 de 6). Aunque el gasto en programas se percibe haber sido orientado suficientemente hacia obtención de resultados (4 de 6), parece que **al final no se movilizaron recursos adicionales** (2 de 6).

Por el contrario **en FVG, las AP comunicaron un alto nivel de problemas en procesos complicados** y en la coordinación dentro y entre las instituciones publicas. Procesos complicados limitan también los gastos, mientras que los socios participantes no tienen suficiente conocimiento para responder preguntas sobre la orientación hacia resultados y movilización de recursos.

En cuanto a lo que tiene que ver con la autoridad regional de Calabria, se ha hecho hincapié sobre la dificultad de la gestión de recursos financieros por una falta de coordinación dentro de la región y entre otras instituciones publicas participantes (6 de 6), pero también la dificultad de tratar con procesos diferentes y complicados (6 de 6). Aún mas en el caso de FVG también en Calabria, la complejidad de procesos parece ser uno de los mayores problemas en el uso de recursos. A pesar de eso todos los socios participantes de Calabria percibieron que el gasto había sido considerablemente orientado hacia resultados (5 de 6).

### ASOCIACION ENTRE INSTITUCIONES (subsidiariedad vertical)

**En Toscana** los socios participantes percibieron que **la asociación entre instituciones públicas había sido insuficientemente aplicada al proceso de planificación**. Por el contrario **en VFG** y en Calabria la media indicaba participación suficiente, pero solo por parte de las Autoridades Locales.

**Las Regiones** son consideradas como **las instituciones públicas más cruciales** en la toma de decisión especialmente en los programas INTERREG. **El Estado Central** también esta considerado como una institución eje con referencia también a otros programas descentralizados, mientras que las Autoridades Locales son actores marginales.

La asociación entre las AP está considerada como suficientemente significativa (pero en el caso de FVG se debe de considerar como una observación perspectiva) para la planificación (4 de 6) pero no en la opinión de los APr (2 de 6).

### ASOCIACION CON LA SOCIEDAD CIVIL Y EL SECTOR PRIVADO (subsidiariedad horizontal)

En general los socios participantes consideran que la **sociedad civil y el sector privado han participado insuficientemente en la fase de planificación en el caso de Toscana y Calabria<sup>5</sup> (3 de 6; 2 de 6 en el caso de FVG;** pero existe una diferencia en la percepción.: las AP hablan de un nivel mas bajo en la subsidiariedad horizontal (2 de 6) que los de la SC (4 de 6) o los APr ( en el caso de FVG).

---

<sup>5</sup> Except for university considered by the Regional authority a crucial actor in the planning process

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

AP muestran una percepción dispersa sobre quienes son más influyentes socios participantes SC y AP en la planificación, por el contrario, en el caso de Toscana, SC se perciben a ellos mismos como influyentes particularmente en programas descentralizados.

1) AP consideran que la planificación fue **raramente (2 de 6) abierta** a la participación de los socios participantes, mientras que los de la SC (e instituciones financieras en el caso de FVG) comentan que era lo suficientemente abierto.

Sin embargo al final **todos los socios participantes mantuvieron que la asociación con la sociedad civil y las organizaciones del sector privado habían sido insuficientemente importantes para la planificación.**

### ASOCIACION CON SOCIOS EXTERNOS EN LA PLANIFICACION

**Los socios Mediterráneos más importantes** para Toscana son AP, ONGs locales y universidades en Marruecos y Serbia Montenegro, en segundo lugar van Tunisia y Croacia. Todos los socios participantes indicaron la intención de ampliar su cooperación con otros países Med. (desde los países del Maghreb a Turquía y la zona de los Balcanes).

En el caso de los socios participantes de FVG indicaron como socios a distintos actores en Eslovenia primeramente, y después Croacia, BiH y Serbia/Montenegro, mientras que nadie habló de conexiones ni interés en abrir nuevas relaciones con países en el Sur del Mediterráneo. Por el contrario, los socios participantes de Calabria cooperan sobre todo con países del sur del Mediterráneo (Tunisia y Marrueco).

Una opinión común para todos las categorías de entrevistados es que los **socios externos/extranjeros deben de tener una participación importante en la planificación** (5 de 6) (pero APr en FVG consiguieron un valor menor considerando la escasa capacidad de los socios externos en la planificación).

Según la mayoría de los socios participantes en Toscana y Calabria, la participación de socios externos ha sido suficiente (a nivel de proyecto) En FVG los socios participantes tienen una percepción diferente: SC e instituciones de investigación y formación obtuvieron un nivel de participación insuficiente, mientras que APr hablan de un alto nivel (probablemente porque han experimentado buenas relaciones con socios externos en la planificación de un número más alto de proyectos con presupuestos importantes).

La mayoría de los socios participantes mantienen que la participación de los socios externos ha mejorado en la fase de evaluación de las necesidades, al igual que también ha generado suficientes nuevas áreas de cooperación más allá de los programas (pero no para las AP en Toscana, ni tampoco en Calabria y FVG). AP muestran menos capacidad para desarrollar la cooperación que APr.

Según las opiniones de los socios participantes, los socios externos se han visto cara a cara con **problemas financieros principalmente** en la participación en los programas de cooperación.

**En Toscana los problemas de coordinación** (4 de 6) según han informado están conectados con un grado limitado de descentralización en los países del sur del Mediterráneo. Mientras que se ha indicado menor importancia hacia los problemas políticos y de capacidad (2 de 6 en Toscana; 3 de 6 in FVG, debido al bajo conocimiento de los programas por parte de las AP de los países externos). Por el contrario, los socios participantes de Calabria no tienen problemas particulares individualizados al involucrar a socios externos en la planificación de proyectos.

Generalmente, la elección de socios externos/extranjeros se hace de acuerdo a los objetivos y las misiones centrales de los socios participantes. Pero se ha registrado una importante diferencia de actitudes entre las regiones Italianas orientadas hacia el Sur del Mediterráneo y FVG orientada hacia la zona de los Balcanes.

**En Toscana SC informan principalmente sobre las motivaciones políticas y solidarias** (4 de 6; donde AP puntúa solo 2 de 6 y sorprendentemente APr 6 de 6 sobre paz y seguridad), obviamente

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

APr indican también el interés económico; menos significativo es la relación transfronteriza (2 de 6) mientras que es particular la importancia de contactos ocasionales para la AP (4 de 6).

Por el contrario **la proximidad geográfica tiene un alto nivel de importancia para los socios participantes en FVG**, mientras que las motivaciones políticas y solidarias obtienen un bajo nivel de importancia. Todos los socios participantes dan un alto grado de importancia a las relaciones duraderas y acuerdos de cooperación con territorios extranjeros específicos. (4 de 6).

**En Calabria**, sin embargo las motivaciones políticas y solidarias son lo suficientemente importantes para los APr (4 de 6), mientras que en el caso de los de la SC y centros de investigación la elección de socios externos esta dirigida mayormente por razones de relaciones duraderas (4 de 6).

### ASOCIACION PARA LA PLANIFICACION

**En Toscana y Calabria los mayores (4 de 6) problemas son los relacionados con la asociación en la planificación según informan las AP y tienen que ver con** la alta complejidad y la lentitud de la planificación participativa, y el acceso limitado a recursos económicos. En FVG los socios participantes apuntan a las dificultades burocráticas, problemas en la amplia escala de la participación de los socios, y escaso acceso financiero. También en este caso las AP puntúan los valores más altos.

Los socios participantes indicaron particularmente las siguientes categorías de organizaciones, mecanismos e instrumentos para la facilitación de la participación en la planificación (pero particularmente en la proyección):

- **el compartir herramientas** como el marco para un enfoque lógico y el enfoque GOOP, la creación de un sistema intranet para los participantes de un proyecto;
- la **creación de instalaciones de redes**, tal como coordinación permanente y grupos de trabajo, reuniones y actos, el establecimiento de un punto focal en el territorio socio, un sistema de comisiones en tres niveles ( comisiones central, ejecutiva y de propagación), la aceptación de la capacidad de las ONGs para apoyar el proceso facilitando la participación en la planificación, comisión científica conjunta
- **formación** sobre el funcionamiento de los programas y proyectos;
- **estudios** y el compartir las mejores practicas
- más integración entre políticas.

### ASOCIACION PARA EL ESTABLECIMIENTO DE PRIORIDADES EN LA PLANIFICACION

Los socios participantes Toscanos y de Calabria perciben que **la asociación para la planificación ha mejorado suficientemente el impacto sobre el desarrollo local y trans-local**, la coherencia en la planificación y la introducción de innovaciones, **mientras que la concentración de recursos en prioridades estratégicas esta considerada insuficiente**.

Por el contrario en FVG los socios participantes hablan de efectos insuficientes debido a la escasa participación en la planificación.

Generalmente la elección de prioridades para la cooperación territorial externa corresponde a misiones de los socios participantes centrales externos. En este sentido AP tanto como SC conceden

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

mas importancia a la creación de instituciones, dialogo cultural, temas de medioambiente y flujo de inmigración, mientras que APr puntúan con mas alta prioridad al comercio y la inversión (operaciones conjuntas y cooperación industrial, mejora del capital textil). Sin embargo es interesante destacar que al transporte se le ha asignado un bajo grado de prioridad, mientras que todos los socios participantes consideran **el flujo de conocimiento como primera prioridad**. En FVG también ha recibido un valor de alto nivel el dialogo cultural, mientras que en Calabria, algunos socios participantes han hecho hincapié en la importancia de transportes.

### **Casilla 1. La asociacion para cooperacion territorial : el caso Italiano**

Según el Ministerio de Economía (MoE) que tuvo un papel central en la negociación sobre la política de Cohesión (y consecuentemente sobre el objetivo 3 de la cooperación territorial), el caso Italiano es uno de los mas avanzados en la implementación del principio de asociación. El gobierno Italiano estableció un “Great Committee” (gran comisión) donde todos los distintos socios participantes participaron a través de diversas instituciones representativas: representantes regionales y nacionales de Provincias y Municipalidades, organizaciones de empresarios, sindicatos de comercio, organizaciones de la sociedad civil, asociaciones del medioambiente, asociaciones culturales, etc. Herramientas para el establecimiento de contactos han sido puestas en efecto para facilitar la participación de todos los socios participantes. Reuniones generales y para grupos de trabajo específicos han sido organizadas para debatir las diversas contribuciones que los socios participantes presentan para definir la posición Italiana en la negociación de la política de Cohesión. Un grupo específico de trabajo sobre cooperación territorial fue creado en base a un acuerdo entre el Estado central y las Regiones.

En 2006 el MoE está guiando la elaboración del Marco Nacional Estratégico con la misma estructura de asociación. Italia es uno de los pocos Estados Miembros que esta dando un papel importante a la cooperación territorial en el NSF. Cada Región esta definiendo su Marco Regional Estratégico y diversos grupos de trabajo han sido establecidos: uno en específico sobre cooperación territorial y otro sobre internacionalización. El mecanismo esta funcionando bien debido a la experiencia madurada de MoE y todos los socios participantes.

El Ministerio de Asuntos Exteriores (MAE) tiene un papel central en la negociación de ENPI e IPA (y consecuentemente sobre los componentes de su cooperación transfronteriza) El MAE estableció una mesa de consulta para informar a los distintos socios participantes sobre las propuestas del CE y para recoger sugerencias. El MAE abrió relaciones privilegiadas con las regiones para hacerles participes mas cercanas en el proceso de trabajo.

MoE y MAE están en estricta conexión y han hecho participes a representantes de regiones en algunas reuniones informativas organizadas por la CE en Bruselas.

Algunas observaciones:

- La bien establecida asociación entre Ministerios Centrales y los socios participantes no esta igualmente copiada a nivel regional: no todas las regiones Italianas han implementado la facilitación de la participación para los socios participantes locales.
- El Ministerio de Transporte e Infraestructura, que es el coordinador nacional y Autoridad de Gestión de el programa Interreg Medocc, tiene una relación cercana con las regiones pero no ha hecho participes a otros socios participantes considerando que hay problemas de representación y de demoras en el proceso de trabajo del programa.

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

- El MAE esta intentando desarrollar un nuevo enfoque en la planificación de la cooperación territorial externa con las regiones, algunas acciones innovadoras y experimentales están en proceso, pero no hay experiencia accesible y las regiones tienen dificultades compartiendo una postura común.
- Existen dificultades para articular el principio de desarrollo conjunto a niveles ambos nacionales y locales: el MoE apoya el interés nacional al implementar una cooperación territorial dirigida a promocionar el desarrollo competitivo de los territorios Italianos, mientras que el MAE esta intentando elaborar una cooperación territorial externa dirigida a promocionar beneficios mutuos entre territorios Italianos y territorios externos, superando los conflictos competitivos entre los socios.

### **Casilla 2. La asociación para la cooperación territorial de múltiples niveles: el caso PACA**

Las actividades de la región de Provence Alpes Côte d'Azur (PACA) en el Mediterráneo son llevadas a cabo principalmente en el marco de Interreg III B MEDOCC. PACA ha obtenido una buena experiencia también en la cooperación descentralizada con países del Maghreb (Morocco, Tunisia, Algeria). Mas aún, hay un deseo de extenderla a los Balcanes.

En el caso de la región de PACA la contribución al análisis de los socios participantes ha sido realizado por el CRPM, de acuerdo a las bases de una reunión común con: el "SRAR" (Secretariado Regional encargado de los Asuntos Regionales) como representante del Estado; el "Prefet", como representante del Estado a nivel regional; y un representante del consejo regional. También, CRPM ha llevado a cabo una entrevista con el director del "Institut de la Méditerranée" (IM).

Estas son las únicas instituciones involucradas en la fase de planificación del programa, al igual que en los otros pasos de la programación. La asociación esta funcionando bastante bien y la responsabilidad conjunta entre el Estado y la Región se considera eficaz.

Sin embargo, en cuanto a lo relacionado con la subsidiariedad horizontal, es importante darse cuenta de una discrepancia entre la percepción muy positiva del Estado y su representante a nivel regional, y la de uno de IM. El último considera la subsidiariedad horizontal del programa MEDOCC muy baja.

El IM desarrolla un papel clave en ambos casos de asociación vertical y horizontal. El instituto está co-financiado por la región de "PACA", la provincia de "Bouches du Rhône", la ciudad de Marsella y de la Cámara de Comercio de Marsella. Es la herramienta de estos 4 socios participantes para la implementación de proyectos de cooperación bajo la Iniciativa Interreg a nivel transnacional.

Durante los últimos años, el "Institut de la Méditerranée" fue responsable de las técnicas de gestión de los siguientes proyectos: AMI, AMAT, C2M, PIC RM, STRATMED-MEDISDEC, I2C.

Socios externos no han estado involucrados en la fase de planificación de los programas de cooperación. Mientras que las autoridades centrales y regionales lo explican como un resultado de la falta de recursos financieros. IM identifica otras posibles causas tal como la falta de capacidades de los países externos y la escasa coordinación entre los socios. Sin embargo, hay una voluntad política clara de involucrar a los socios del sur. Alrededor del 50% de los proyectos INTERREG tienen socios externos en el sur todavía pero sin financiación no están activos. Consecuentemente en cuanto a la participación de las autoridades regionales y locales del sur del Mediterráneo tiene que ver, es bastante simbólica.

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

Los socios externos son elegidos sobre todo en base al criterio de una relación duradera, y menos por motivaciones solidarias e intereses económicos. Las diferentes sub-categorías y categorías de socios participantes en el sur son: Universidades, autoridades regionales y locales, centros de investigación, y a veces socios socio-económicos.

En cuanto a los obstáculos principales en la cooperación Mediterránea de la región PACA tienen que ver con los escasos medios para participar en cooperación profunda, principalmente por la escasez de competencias y recursos económicos al nivel regional en Francia (comparado especialmente con Italia o España). La cantidad de recursos para la cooperación Mediterránea regional Francesa es bastante baja comparada con las numerosas áreas transnacionales en las que Francia esta involucrada (Suroeste de Europa, Arco Atlántico, Noreste de Europa, espacio Alpino). La importancia del nivel regional consiste mas bien en la capacidad de movilizar los otros niveles de asociación y ejercitar influencia política sobre los gobiernos nacionales. De hecho, el problema real es la falta de cooperación entre la política central Francesa para la Zona del Mediterráneo y el Interreg gestionado a nivel regional. No hay conexiones claras entre ellos. Aun más, la capacidad del nivel regional para influenciar el nivel estatal en la fase de planificación de la cooperación bilateral es frecuentemente muy baja. Como resultado de esto, las prioridades del estado central no son las mismas que las del nivel regional.

Por todas las razones descritas arriba, el CRPM concluyó que la región PACA puede principalmente organizar buen intercambio de experiencias pero nada mas en el próximo periodo de programación para la cooperación territorial. Este análisis vino también del resultado del proyecto he AMAT. En base a estas observaciones la Comisión Europea va a necesitar un enfoque mas realista.

### 2.2 Los socios participantes de las regiones Mediterráneas externas

#### 2.2.1 El caso de la region de Sarajevo (Bosnia – Herzegovina)

##### ASOCIACION PARA LA TOMA DE DECISION

Los socios participantes Bosnios en la mayoría de los casos **no participaron ni tuvieron información** sobre INTERREG, Programa Vecindario 2004-2006, programa de cooperación descentralizada (por ejemplo: programa Ciudad a ciudad de UNOPS/UNDP) y otros. Solamente 7 (3 AP, 3 SC y 1 APr) de los 27 socios participantes tomaron parte en los programas de cooperación transfronterizos o transnacionales.

Del análisis de las respuestas a las preguntas en la Sección A, uno de los puntos más interesantes a resaltar es la **distinta opinión entre AP y SC sobre la apertura** del proceso de toma de decisión. Las instituciones públicas declaran tener acceso suficiente (4 de 6) a información oficial sobre el proceso de toma de decisión con un buen nivel de conocimiento del proceso. Han participado en la fase de planificación con un impacto importante sobre ella.

El sector privado presenta una visión totalmente distinta al hablar de la participación en el proceso de planificación. De hecho, el sector privado declaró que la planificación no estaba abierta a la participación de todos los socios participantes (2 de 6), que el sector privado no había estado involucrado en la fase de planificación (2 de 6) con un grado de importancia bajo (2 de 6). Pidieron

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

junto con los actores del SC “mas acceso y porción de la información relevante ... la introducción de un mecanismo de transparencia ... mejor comunicación ... la publicación de ofertas en los periódicos ... considerando que la participación de los socios participantes en el proceso de toma de decisión es muy relevante y tiene un impacto positivo”

### RECURSOS

En cuanto a los recursos económicos, el sector civil sorprendentemente **no informó de problemas particulares** con la coordinación dentro y entre instituciones públicas y problemas leves con procesos diferentes y complicados (N.A.). También el sector privado informó del bajo nivel de problemas al gestionar y usar los recursos económicos (1 y 2 de 6). Estos comentarios no atañen a los programas de INTERREG sino a otros proyectos de cooperación. Mientras que las AP indican algo mas de problemas en la coordinación y las gestiones procesales y de gasto (3 de 6). Además, los APr piensan que el gasto en proyectos **es percibido como habiendo sido orientado a los resultados** (5 de 6) y que terminaron movilizandoo recursos adicionales (5 de 6).

### ASOCIACIONES ENTRE INSTITUCIONES PUBLICAS (subsidiariedad vertical)

También la percepción entre SC/APr y AP sobre la subsidiariedad vertical es diferente. SC y APr mantienen un alto nivel de asociación vertical e importancia (5 de 6). Por el contrario las AP informan de un bajo nivel de asociación (2 de 6).

### ASOCIACION CON LA SOCIEDAD CIVIL Y EL SECTOR PRIVADO (subsidiariedad horizontal)

SC y APr son más críticos en cuanto al a la subsidiariedad horizontal: informaron de un **bajo nivel y un nivel insuficiente de acceso y participación**. Por el contrario las AP piensan que tienen un alto nivel de apertura (5 de 6) pero un bajo nivel de participación. Y todos los socios participantes mantienen un nivel de importancia suficiente en la asociación horizontal (como observación perspectiva).

Sobre estos temas los socios participantes presentaron **sugerencias para mejorar la información** (e-comunicación, reuniones con regularidad, talleres informativos, debates públicos), más instituciones y capacidad de construcción, y participación de SC y APr en la evaluación de las necesidades. Para este fin el Directorado para la Integración Europea está “**planeando construir un sistema de coordinación horizontal** en 2006”.

### ASOCIACION PARA LA PLANIFICACION CON SOCIOS EXTERNOS

En BiH los socios participantes están de acuerdo en el ámbito geográfico de la cooperación territorial externa que cubre la **UE y países Vecinos**, y particularmente los antiguos países Yugoslavos. Pero algunos subrayan la necesidad de ir mas allá del concepto de frontera “Actualmente el mundo está basado en la globalización de todas las naciones y la ayuda debe de ser fomentada y conseguida de muchas naciones y diversas culturas para que este país intente seguir adelante, ser parte de y participar con todos”.

Una opinión común de todas las categorías de encuestados es que **asociaciones externas/extranjeras deberían estar considerablemente involucradas en la planificación** y que su participación en esta etapa ha mejorado la fase de evaluación de las necesidades (4 de 6).

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

Socios participantes indican prácticamente todo el criterio con un grado parecido (4 de 6) de su preferencia al elegir socios externos. Motivaciones solidarias obtienen un poco más de preferencia, mientras que sorprendentemente las AP dan un bajo grado de preferencia a las motivaciones políticas (2 de 6).

Todos los socios participantes están de acuerdo al comentar que el problema principal de compartir prioridades con socios externos son los **escasos recursos económicos** (4 de 6). Otros problemas están relacionados con la escasez de participación política (indicada especialmente por los SC y las APr) y coordinación (3 de 6)

También en este caso los socios participantes hacen hincapié en la **necesidad de construir un sistema de conexiones**, una red de información con socios externos, para organizar “grupos de interés y comisiones con las obligaciones y los derechos específicos de cada socio.”

### ASOCIACION PARA LA PLANIFICACION

**Acceso limitado a recursos económicos** (4 de 6), lentitud de la planificación participativa, pobre información/comunicación y participación de socios en amplia escala (3 de 6) son los problemas principales relacionados con la asociación en la planificación. Estas respuestas siguen subrayando los problemas de acceso y capacidad, antes mencionados. También los socios en BiH indican el mismo tipo de propuestas pero reenviadas a través de los socios participantes de la UE.

### ASOCIACION PARA EL ESTABLECIMIENTO DE PRIORIDADES EN LA PLANIFICACION

Todos los socios participantes piensan que la asociación podría **mejorar la introducción de innovaciones y la concentración de recursos** en prioridades estratégicas (4 de 6) con impacto positivo en el desarrollo local. **Flujo de conocimiento**, dialogo cultura, creación de instituciones e inversión deberían ser las prioridades en la cooperación territorial externa. Aun más, inversión es la prioridad más importante para el sector privado (5 de 6) que dio una alta puntuación al dialogo cultural también. AP asignan más importancia a problemas de medioambiente, inversión y transporte, y SC a la construcción de instituciones y al dialogo cultural.

Sin embargo algunos socios participantes apuntan a los problemas políticos muy importantes con los que se encuentra BiH. Instituciones gubernamentales al igual que la comunidad internacional están en un punto muerto. “ El país no tiene un liderazgo definido y positivo en ninguna dirección, tampoco en democracia, ni un mercado dirigido a una economía competitiva, ni siquiera en temas de discriminación. La Comunidad Internacional ha insinuado alrededor de los temas, pero realmente no ha sido ni fuerte ni instrumental en conseguir algo concreto”.

#### 2.2.2 El caso de la Region de Istrian (Croacia)

### ASOCIACION PARA EL PROCESO DE TOMA DE DECISION

Entre los socios participantes de Croacia, 15 han participado en programas Interreg (Interreg programas Vecindario; programa Italia/Adriático; Programa Vecindario Slovenia/Hungría/Croacia; Interreg II B Vecindario CADSES).

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

Casi todos los socios participantes han juzgado a la información oficial relacionada con los procesos y mecanismos de la toma de decisión de tener **un grado muy bajo de acceso** (1 de 6). La única excepción es el Ministerio de Integración de la UE (MFAEI), el que ha reconocido estar lo suficientemente informado.

El principio de asociación, sin embargo, no ha sido aplicado en la fase de planificación, ya que el MAEIE ha sido la única institución que ha participado en la preparación de los programas de Interreg. Aun así, **el grado de participación de MFAEI es también bajo**. Todos los documentos de programación habían sido completados antes de que Croacia fuera considerada un miembro en su totalidad, después de la entrada en vigor del enfoque de Vecindario. Solo los socios de la Unión Europea, sin embargo, han participado activamente en la fase de planificación, mientras que la participación MFAEI estaba limitada a seminarios, reuniones y talleres.

También es verdad que en ese momento el MFAEI de Croacia **no estaba preparado para desarrollar un papel más importante desde el punto de vista de la capacidad institucional**. Hay que recordar que en los últimos años MFAEI se ha visto retado por muchos cambios metodológicos debido al proceso de pre-accesión. .

### RECURSOS

En cuanto a los recursos, el problema más importante con el que se ha encontrado Croacia ha sido **la dificultad para encontrar recursos adicionales** y, en menor medida, **la complejidad** de las metodologías y procesos de Interreg. El principio de la financiación conjunta está percibido como un obstáculo, sobre todo por parte de las autoridades locales. Por el contrario, está considerado como un incentivo por las asociaciones y las ONGs.

### ASOCIACION VERTICAL

A pesar de **la baja participación en la planificación** la mayoría de los socios participantes Croatas percibe la asociación entre instituciones públicas nacionales **bastante importante para la cooperación**. En particular, esta asociación debe importar no solo al nivel ministerial pero también a las autoridades regionales y locales.

### ASOCIACION HORIZONTAL

La participación actual de los socios participantes de la sociedad civil y el sector privado es **bastante baja**, al igual que la apertura actual de la fase de planificación de estos tipos de socios participantes. A pesar de esto, **su participación en la fase de planificación está percibida como muy importante** (5 de 6), aunque condicionada por las definiciones de un criterio específico.

### ASOCIACION PARA LA PLANIFICACION CON SOCIOS EXTERNOS

En Croacia, la mayoría de los socios participantes cooperan **con socios Europeos**, pero solo a un nivel limitado con actores de otros países terceros, al contrario que asociaciones y ONGs. . La elección de socios externos está llevada a cabo sobre todo de acuerdo con el **criterio de proximidad geográfica y relaciones duraderas con los socios externos** (4 de 6).

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

En el caso de la cooperación con un socio de un país tercero, los socios participantes Croatas están de acuerdo sobre **la importancia de involucrarlo activamente en la planificación**, al mismo nivel que los otros socios (4 de 6). Mas aun, su participación esta considerado muy útil (5 de 6) para la valoración de las necesidades de cooperación. A pesar de ello, el MFAEI Croata considera la **escasa inclusión política y los escasos recursos económicos** como obstáculos para la participación eficaz de los socios externos en la fase de planificación (4 de 6).

Los programas de cooperación en proceso han generado nuevas áreas de cooperación solo hasta cierto punto. Sin embargo, la mayoría de los socios participantes entrevistados están bastante satisfechos con sus socios, aunque deseen mejorar y profundizar sus relaciones existentes.

También, es importante darse cuenta de que los socios participantes Croatas no han mostrado interés alguno en abrir sus relaciones a otros países terceros en desarrollo, estando principalmente interesados en países Europeos u otros países desarrollados

### ASOCIACION PARA LA PLANIFICACION

En cuanto a lo que tiene que ver con la asociación en la planificación, el MFAEI Croata no ha recalado problemas particulares.

Aunque el MFAEI Croata ha considerado el grado de asociación vertical insuficiente, existen **varias asociaciones para facilitar la participación**, concretamente: el coordinador Interreg establecido a nivel ministerial y regional; asociación nacional para la coordinación e implementación de Interreg; grupos técnicos de trabajo; puntos de información de la UE. Pero los otros socios participantes observan que esas asociaciones son insuficientes.

### ASOCIACIONES PARA EL ESTABLECIMIENTO DE PRIORIDADES EN LA PLANIFICACION

**Construcción Institucional y protección del medioambiente** son las prioridades principales de la cooperación en Croacia (6 de 6), seguidas del comercio, flujo de conocimiento, dialogo cultural e inversión (5 de 6).

#### 2.2.3 El caso de la región de Tánger/Tetuán (Marruecos)

### ASOCIACION PARA LA TOMA DE DECISION

La mayoría de los socios participantes en Marruecos **no han participado en la planificación de programas de cooperación**. Este ha sido el caso no solamente de los programas de Interreg (Medocc e Interreg ES/Marruecos), pero también de otros Programas Europeos (tal como Tempus o MEDA). Consecuentemente, **ninguno de ellos tuvo la posibilidad de influenciar** el proceso de la toma de decisión.

A pesar de ello, los socios participantes Marroquíes han demostrado estar bastante interesados en la cooperación territorial. Casi todos los actores entrevistados han participado en un proyecto Interreg. Así que a pesar de un conocimiento mediocre del proceso de la toma de decisión en Interreg y un bajo acceso a la información, el análisis se los socios participantes en Marruecos ha dado resultados interesantes al recoger percepciones y sugerencias de los actores Marroquíes, especialmente en lo relacionado con su **participación en la planificación de proyectos**.

# PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

## RECURSOS

En la región de T/T, las instituciones públicas no han encontrado problemas específicos en el uso de los recursos, mientras que la movilización de nuevos recursos esta considerada bastante problemática.

En cuanto a los programas Interreg, el uso de recursos **no esta considerado ser orientada a los resultados**. Este es el resultado de dos límites fundamentales de Interreg. Por una parte, por la falta de participación en la fase de planificación de la programación, las prioridades identificadas de cooperación **no siempre han reflejado las necesidades locales**. Por otra parte, como el ERDF no permite gastar dinero fuera del territorio de la UE, la falta de recursos económicos por parte de los socios participantes Marroquíes ha limitado el impacto de los proyectos INTERREG.

La mayoría de las veces, han sido **proyectos pequeños**, y sus actividades han estado mayormente **limitadas al intercambio de experiencia**, transferencia de conocimiento (know-how), organización de talleres y seminarios. También, los socios participantes Marroquíes observan que alguno de sus homólogos Europeos ha tenido una actitud oportunista.

## ASOCIACION ENTRE INSTITUCIONES PÚBLICAS

Como se ha dicho antes, ninguna de las instituciones Marroquíes participó en la planificación de los programas de Interreg, ni en la fase de transición 2004-2006. El enfoque de Vecindario se refiere solo parcialmente a programas de Interreg en las fronteras externas con países del sur del Mediterráneo. Aunque el principio de asociación vertical mejorara con la participación del Ministerio de Economía Marroquí y la delegación de la Comisión Europea, su participación tendrá que ver principalmente con la gestión e implementación de los programas y no con la planificación. A pesar de esto, es importante darse cuenta de que todos los socios participantes entrevistados perciben la asociación vertical ser muy importante en la planificación.

En general, las entrevistas han mostrado **falta de información** entre las instituciones centrales por una parte y entre ellos y las autoridades regionales y locales, por otro.

Las autoridades regionales y locales Marroquíes han adquirido una experiencia importante en programas de cooperación descentralizada, aunque la ley no ha previsto estos tipos de actividades entre sus competencias. En la práctica, las autoridades regionales y locales pueden estipular acuerdos de cooperación o convención con otras instituciones extranjeras similares. En este caso se necesita el consenso del Ministerio del Interior (*autorité de tutelle*). Por el contrario, pueden decidir autónómicamente el participar en un proyecto de cooperación. En los últimos casos, sin embargo, autoridades desconcentradas (el *wali*, sobre todo) y las agencias de desarrollo han sido reconocidas como los actores mas relevantes, seguidos de las instituciones descentralizadas (regiones y municipalidades) y cámaras profesionales.

## ASOCIACION HORIZONTAL

A pesar de las numerosas actividades de cooperación llevadas a cabo, la **falta de coordinación** caracterizó también las actividades de cooperación de los actores territoriales y de la sociedad civil ambos con autoridades desconcentradas y descentralizadas.

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

Los socios participantes Marroquíes percibieron la asociación horizontal como esencial para hacer que las actividades de la fase de planificación de cooperación sean más eficientes y evitar la superposición. Con este fin, ellos han recalcado la **necesidad de establecer mecanismos de consulta y coordinación** entre autoridades regionales y locales y actores territoriales y de la sociedad civil.

**Los actores de la sociedad civil están considerados lo suficientemente involucrados en la planificación de proyectos.** En particular los actores mas relevantes son: ONGs, Asociaciones profesionales, cooperativas..

### ASOCIACION PARA LA PLANIFICACION CON SOCIOS EXTERNOS

La cooperación de los socios participantes Marroquíes tiene una connotación Mediterránea, estando principalmente dirigida a España (en particular con Andalucía), Francia e Italia. En menor medida, hay también ejemplos de cooperación con los siguientes países: Bélgica, Alemania, Organizaciones internacionales (ex. Bureau International de travail, INTA, OXFAM).

La mayoría de las veces los socios externos son los iniciadores de los programas, y los actores principales en su preparación. También, es importante destacar que todos los socios participantes consideran que la cooperación con socios externos ha incrementado considerablemente los sectores y las oportunidades de cooperación.

Los socios participantes Marroquíes consideran la **proximidad geográfica** como uno de los criterios principales para la identificación de socios externos. Todos los socios participantes desean extender sus actividades de cooperación a actores (mayormente de la misma categoría) de otras regiones de los países Mediterráneos, **pero también de otros países** (especialmente Alemania, y en algunos casos también a Europa del Este y los Balcanes).

Aparte de la proximidad geográfica, el análisis de los socios participantes ha explicado que los socios participantes Marroquíes eligen a sus socios externos de acuerdo con un criterio diferente. Por ello relaciones de cooperación de ONGs están conducidas mayormente por razones solidarias, mientras que las autoridades regionales y locales al igual que las asociaciones profesionales lo están por intereses económicos. También, todos los socios participantes consideran las **relaciones duraderas como un criterio guiado** también por la cooperación. Entonces vale la pena mencionar que la mayoría de las veces el establecimiento de una nueva asociación se consigue a través de contactos con socios previos.

### ASOCIACION PARA LA PLANIFICACION

En cuanto a lo que tiene que ver con la preparación de programas/proyectos, los problemas principales son: el bajo nivel de participación, la escasa información y comunicación; el nivel de dificultad al ponerse de acuerdo sobre la prioridad central y crear una sinergia entre las necesidades y prioridades de cada socio.

### ASOCIACION PARA EL ESTABLECIMIENTO DE PRIORIDADES EN LA PLANIFICACION

La cooperación territorial externa debe concentrar los recursos en **medidas capaces de tener resultados tangibles y sostenibles en términos del desarrollo local.** Entre las prioridades de

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

cooperación mas importantes, los socios participantes Marroquíes han indicado los **flujos de inmigración, sociedad de información, inversiones, comercio, herencia cultural.** .

Entre las prioridades de cooperación hay también una necesidad de construcción-institucional de los socios participantes involucrados, sobre todo a través de formación y seminarios. Con este fin el “programa Twinning” podría representar una herramienta eficaz.

### 3. DIFICULTADES Y OPORTUNIDADES DE MEJORAR LA ASOCIACION EN LA COOPERACION TERRITORIAL EXTERNA

Los socios participantes se **quejaron de su escasa participación en la planificación** de programas INTERREG y Vecindario, dependiendo de los distintos contextos regionales, pero especialmente en los países externos del Mediterráneo. Ellos recalcaron que sin experiencia suficiente tienen dificultades para sugerir mejoras en la asociación otras que el pedir que se les escuche.

Consecuentemente, muchas de las restricciones no tienen que ver con la fase de planificación de INTERREG pero en general toda la programación, y en particular el ciclo de gestión del proyecto. Esto es debido al hecho de que los socios participantes se involucran activamente en la ejecución del programa. Sin embargo muchas criticas se han recopilado al igual que sugerencias para la mejora del programa de INTERREG mirando hacia el futuro de la cooperación territorial externa.

Los distintos socios participantes informaron que **“la cooperación territorial externa tiene gran potencialidad** para aumentar el desarrollo económico, cultural y social y ofrece grandes oportunidades para la integración y el dialogo”<sup>6</sup>.

Pero los socios participantes recalcan las **muchas limitaciones** de diferentes tipos que pueden ser divididas en exógenas y endógenas, en categorías de acceso y capacidad. Algunos comentarios dependen también específicamente de los distintos contextos regionales y del país.

#### Limitaciones exógenas independientes del programa INTERREG

Los socios participantes apuntan a problemas relacionados con el **“contexto político, cultural, económico y social** en la zona Mediterránea tanto la división Norte y Sur como por conocimientos, diferencias en los sistemas de comercio, estructuras administrativas y comerciales, en el marco legal e institucional, y específicamente en el nivel distinto del proceso de descentralización, idioma, y en el potencial y actual competencia entre sistemas económicos, la presencia de disparidades económicas que crean falta de confianza y condicionamiento cultural, el sentido de frustración de los países Mediterráneos junto con la falta de democracias bien establecidas”.

---

<sup>6</sup> Other comments raised in Tuscany sustain “the need for enhancing external cooperation in the Mediterranean as the gap between the two shores is huge “, external territorial cooperation is “a strategic area for local and regional development within institutions, economy and society”, it may be “a very important tool to foster multi-track diplomacy especially in situations of transition to democracy, useful to diminish local conflict potential”, it is “a useful instrument to involve territorial actors not dedicated to international cooperation”. In FVG stakeholder report a high priority to cross-border cooperation. In BiH stakeholders report that “external territorial co-operation is very important, very useful for knowledge, experience, capital transfer, for free moving people, information”. In Croatia stakeholders consider external territorial cooperation an innovative tool to support regional socio-economic development and to reduce economic disparities between regions. As candidate country to the accession to the EU, external territorial cooperation acquired even more importance in Croatia. These kinds of programmes would help Croatia to familiarise with the mechanisms and procedures of structural funds.

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

El mismo tipo de limitaciones son reportadas también por los socios participantes que están involucrados en programas de cooperación descentralizada diferentes de INTERREG. Estos están enfocados más en los problemas relacionados al contexto externo: dificultades en encontrar socios fiables y con experiencia; diferencias culturales; diferencias económicas; falta de métodos de coordinación; dificultades en adaptación a complejos marcos legislativos a diferentes sistemas económicos. Un problema percibido es también la escasa atención política dedicada a la zona Mediterránea por parte de la UE al igual que la escasa credibilidad de la política externa italiana.

**En el caso de BiH** los socios participantes subrayan **la muy crítica situación de su país**. Están de acuerdo sobre la marginalidad de BiH en la cooperación de la UE. “El país ha desarrollado una mala reputación y se le considera de alto riesgo. Esto se puede ver a través del “donor fatigue” (cansancio del donante) que existe cuando más y más donantes están simplemente desapareciendo.” La transición no tiene fin. Relaciones de confianza no han evolucionado positivamente. La muy complicada situación política y étnica representa una gran limitación y esta reflejada en la articulación específica a varios niveles de las instituciones territoriales. Según un socio participante “La mejor forma de superar tales problemas es ver claramente las capacidades y recursos internos para sacar a la luz una planificación de programas de “auto ayuda”. Esto ayudará a animar a la comunidad internacional a ver que este país está intentando y haciendo el esfuerzo de comenzar un camino específico positivo. Como se puede hacer esto, es la verdadera cuestión!” Otro socio participante subrayó la necesidad de “una reforma del sistema de administración público y el desarrollo institucional al igual que el refuerzo del papel de las ONGs como los que implanten las acciones de apoyo al desarrollo. Puesto que BiH, como un país en transición, se encuentra con serios problemas estructurales y tiene un índice de desempleo alto, las prioridades de desarrollo para su integración en el contexto económico Europeo están relacionadas con el amplio rango de necesidades”. En este contexto, la cooperación territorial externa podría tener un papel especial para desarrollar. Cual?

### **Las limitaciones endógenas dependientes de las características del programa de INTERREG**

Los socios participantes reportan problemas de acceso a el programa: esta percibido como demasiado centralizado, demasiado complejo y burocrático: “el proceso para la escritura, entrega y evaluación de propuestas lleva demasiado tiempo, mientras que el tiempo para la fase de implementación es demasiado corto ... se presta demasiada atención a las formalidades mientras que demasiado poco a la sustancia, ...la imposibilidad de que las autoridades públicas auto certifiquen gastos carga al proceso administrativo dentro de las instituciones desanima la participación”. Otras quejas están relacionadas con la falta de instrumentos para participar en la fase de planificación, la escasa coordinación, dificultades en la comunicación y la escasa integración entre organizaciones políticas técnicas/administrativas, y la tendencia a reproducir las jerarquías y la burocracia de la UE.

**En BiH** los socios participantes se quejan de “la escasa información sobre quién está haciendo qué y dónde al igual que las insuficientes reuniones formales y/o informales que agrupan a todos ellos, instituciones públicas y entidades privadas, sociedad civil e instituciones financieras que están activas en cualquier zona del país, con el propósito de compartir preciada información y mejorar las posibles formas de cooperación. Acciones para remediar los problemas de acceso incrementarían enormemente las posibilidades de nuevas formas de coordinación y sinergias”. El mismo tipo de problemas ha sido también reportado en Croacia y Marruecos.

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

**Problemas de capacidades** son también recalçadas en temas técnicos, falta de conocimiento (*know-how*) (especialmente por parte de los socios externos y los socios participantes menores), habilidad en gestión de proyecto y métodos de planificación. Estos problemas están también relacionados con las disparidades territoriales y las diferencias entre la capital y las ciudades del campo, regiones industriales y rurales, accesibilidad geográfica y la infraestructura de comunicaciones de las distintas regiones” en BiH. También en Croacia, los socios participantes se enfrentan con disparidades en capacidad y recursos entre los grandes centros urbanos y las periferias. Especialmente a nivel local, recursos humanos y capacitaciones para tratar con este tipo de programas debería ser reforzado.

**Otras limitaciones están relacionadas a la estructura del programa:** se percibe como demasiado dispersa y fragmentada, con una identificación de prioridades muy floja. Las iniciativas parecen ser dispersas y no integradas, frecuentemente copiándose la una de la otra. El impacto en el desarrollo territorial no ha sido evaluado. Una limitación importante para la participación activa de socios externos era la falta de recursos económicos para financiar extra actividades de la UE. Otros comentarios van dirigidos a “un enfoque casi exclusivo hacia temas económicos; una cooperación territorial que no está en el primer puesto de la agenda política; una vinculación pobre entre el nivel local y la estrategia nacional para la descentralización”.

### Necesidades y sugerencias

Según los problemas y críticas levantadas, los socios participantes indicaron muchas necesidades y sugerencias para mejorar la futura asociación en la cooperación territorial externa. Un consenso general sobre el concepto de asociación: implica asegurar a los socios externos igual dignidad y acceso a la gestión de recursos económicos al igual que la identificación de intereses mutuos reales acompañado de la necesidad de mejorar la participación política y técnica y para incrementar la confianza mutua de los socios. La creación de capital social entre los socios es un proceso que lleva tiempo y necesita resultados concretos para fortalecer los vínculos.

Los socios participantes consideran el **establecimiento de mecanismos de asociación** en ambos niveles vertical y horizontal como una precondition para mejorar la cooperación territorial externa. Eso implica acción para abrir el acceso y construir capacidades.

Para **abrir el acceso a la toma de decisión**, especialmente a las Autoridades Locales, Sociedad Civil y Actores Privados, **mejorando la participación vertical y horizontal en la planificación**.

Se podría conseguir:

- simplificando procesos terminología técnica que es frecuentemente no es clara.,
- haciendo las metodologías de planificación mas fáciles y transparentes
- circulando mas información con regularidad (“mejora los procesos de comunicación”, “mejora la comunicación en las primeras para los socios participantes locales”) para animar a la participación (también dentro de las instituciones) especialmente para facilitar “ la participación de socios participantes marginales que son penalizados por la gran atención dada a los grandes centros” y “para permitir que pequeñas municipalidades cooperen en la definición de sus prioridades de cooperación”;
- identificando actividades específicas de estimulación hacia socios participantes débiles (acción integrada con capacidad)
- incrementando la participación de los representantes de los grupos de la sociedad civil y actores privados en la identificación de prioridades y necesidades del territorio, en la

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

definición de las pautas dentro del programa, a través de mesas de trabajo y otros instrumentos participativos y a través de anteriores análisis sobre la estructura social y económica de los territorios

- organizando unidades de información sobre la cooperación en ambos niveles, local y ministerial de las instituciones (pedido por los socios participantes Marroquíes)
- organizando reuniones con regularidad entre los diferentes niveles administrativos dirigidos a definir prioridades comunes sobre la cooperación y ponerse de acuerdo sobre la división del trabajo y las responsabilidades
- organizando grupos de trabajo de distintos niveles sobre temas específicos como fueron realizados por la Delegación de Investigación de la Comisión Europea sobre investigación científica;
- organizando una conferencia permanente sobre el desarrollo de proyectos con la participación de actores externos locales con vistas a la identificación de nuevas prioridades de programación;
- proporcionando a los socios participantes términos de referencia claros. Tienen que encontrar el papel correcto en la cooperación territorial evitando que su participación sea simplemente debida a que las autoridades locales se lo hubieran pedido;
- creando el acceso a la planificación desde el nivel de proyecto (“ el enfoque del principio participativo en procesos de planificación activado en la fabricación de proyectos”, “ para mejorar la vinculación entre los objetivos de los programa y de los proyectos en fabricación”).
- Implementando programas mas pequeños y apoyando pequeños proyectos piloto para disminuir la burocracia y el peso administrativo, para permitir la participación de socios participantes menores, en algún momento sub-programas donde fueran necesarios con comisiones de Dirección individuales.

**Aumentar la capacidad** en la participación en la planificación y la gestión de proyectos:

- Proporcionando formación para aquellos que toman las decisiones sobre grupos de presión al igual que formación específica y talleres para técnicos y personal administrativo sobre la planificación del ciclo de gestión del proyecto, y hablar el idioma internacional;
- reforzando la capacidad de las instituciones locales, funcionarios, para recibir e integrar contribuciones procedentes de la sociedad civil y actores privados, a través de mecanismos participativos y de gobierno. ;
- mejorando la capacidad de coordinación y comunicación a través de reuniones periódicas y mesas permanente entre socios;
- subvencionando asociaciones debería proporcionar los conocimientos para concebir procesos de participación adecuados e incrementar las capacidades, pero también las autoridades locales deberían invertir mas en formación específica para su personal;
- organizando agencias específicas para mejorar la coordinación entre instituciones, apoyar capacidades y facilitar el establecimiento de contactos
- estableciendo un panel internacional sobre planificación participativa, para identificar metodologías que permiten participación intensiva por parte de las autoridades regionales y locales y las organizaciones de la sociedad civil con un cierto grado de flexibilidad
- la transferencia de conocimiento (know-how) y el intercambio de experiencias y las mejores practicas

El incremento de las fortalezas de las capacidades la confianza mutua y la autonomía de los actores. En los países socios externos estas acciones convergen con la asistencia para apoyar estrategias de

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

descentralización y procesos participativos democráticos. Consecuentemente **un mecanismo de coordinación debe de ser establecido para conectar la cooperación territorial con programas de cooperación multilateral, bilateral y descentralizada dirigidos a apoyar la descentralización.**

**Reducir la fragmentación de las acciones e identificar las prioridades estratégicas.** Un proceso y un enfoque evolutivo deberían ser adoptados en la cooperación territorial externa. Considerando el bajo nivel de asociación con los socios externos en los programas anteriores de INTERREG, hay una necesidad por un lado de **crear vínculos y confianza mutua** y por otro lado **compartir la identificación de prioridades y acciones relevantes “para obtener resultados concretos”** y gran visibilidad.

La creación de vínculos y de confianza mutua es un tipo de precondition de la cooperación territorial externa y debe prever **acciones de establecimiento de contacto** importantes y metodología de trabajo planeada y compartida. Según diversos socios participantes una “prioridad estratégica debe centrarse mas en la **creación de confianza e instituciones**, para permitir a las autoridades regionales la participación en las operaciones y desarrollar redes transfronterizas y gestión con especial énfasis e aquellos proyectos que crean vínculos entre las comunidades fronterizas”. Muchos socios participantes han presentado sugerencias sobre redes de conocimiento mutuo, información y comunicación, prácticas y valoración<sup>7</sup>. Se deben de organizar “Subvenciones separadas para la evaluación de las necesidades al igual que para reuniones y conferencias exploratorias”. En este sentido **una prioridad específica debe de ser reconocida como creación de capital social**. Estas acciones promocionaran “la participación progresiva y sistemática de los actores de los dos” creando el conocimiento y confianza necesarios para identificar las prioridades estratégicas y proyectos orientados a los resultados.

Además, algunos socios participantes indican **prioridades estratégicas**. En Toscana SC socios participantes indican el “desarrollo de proyectos interculturales sobre una posible identidad Mediterránea y la necesidad de apoyar mas cultura ya que tiene un papel clave en las relaciones Euro Mediterráneas, difundir una cultura de paz, participación democrática, y respeto a los derechos humanos como principios que rigen la cooperación al igual que alimentan la corriente de la participación territorial a nivel de la UE” Actores privados participantes en INTERREG mantienen que es necesario “dar prioridad a estrategias locales para responder a las necesidades locales con una perspectiva duradera al igual que dar apoyo a socios al identificar sus propias soluciones”. Algunos socios participantes destacan oportunidades de cooperación en las áreas de medioambiente, turismo, cultura, y campos de negocios, de acuerdo a sus misiones y experiencias<sup>8</sup>.

---

<sup>7</sup> In Tuscany the following suggestions have been raised: “to increase the occasions for make partners know each other and share experiences, to deep the knowledge of habits and culture, to facilitate best practices transfer among local actors of different countries, to create efficient mechanism of coordination with day by day contacts, to favour occasion for mutual acquaintance in the making of the projects, to increase venues for mutual acquaintance in order to have a deeper knowledge of potential partners before starting cooperation activities, to make easier the funding procedures for meetings and staff exchanges before the implementation of programmes, to increase information, vocational training and communication, to have more frequent meeting and monitoring in the field with much attention paid to substance rather than to formalities as well as conducting surveys among decision makers and administrators, ...”.

<sup>8</sup> “External territorial cooperation is very important for economic and social development in the Balkans. Cooperation with neighbourhood (Serbia, Croatia, Adriatic basin) is the most important. For example: cooperation about river Sava, river Drina (tourism, environment, hidropotencial, water), cooperation in Trebinje, Dubrovnik and Herceg Novi (South Adriatic) in the fields of tourism and environment, cooperation in Mostar-Dalmatia and in the Adriatic coast (on tourism, food, water), cooperation in Sarajevo, Banjaluka with other centres in business, culture, education, etc.”

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

Las respuestas en la sección A del cuestionario (capítulo 2) subrayan la **pertinencia general** del tema del flujo de conocimiento y **prioridades específicas del país**, como flujos de inmigración en el caso de Marruecos y medioambiente en el caso de Croacia. Socios participantes en BiH subrayan las necesidades específicas de su país y la falta de un plan estratégicamente orientado, relacionado particularmente con la cooperación territorial externa. Socios participantes en Istria destacan que hasta ahora la estrategia de descentralización no ha sido implementada y que mecanismos de asociación deben ser establecidos para identificar prioridades comunes. En Marruecos las organizaciones centrales determinan las prioridades estratégicas y la falta de sinergia con los distintos socios participantes reduce su oportunidad de participar. En este sentido la identificación de prioridades debe de ir **acompañada de un creciente esfuerzo para involucrar a los socios participantes y promocionar la asociación**.

Probablemente el enfoque del proceso al identificar las prioridades basadas en experiencias con éxito en algunos temas un núcleo de actores ampliado podría satisfacer por un lado la necesidad de concentración y efectividad de los escasos recursos y por otra parte la necesidad de abrir la asociación a socios participantes diversos.

**Para dar continuidad y mantenimiento a la asociación** con socios externos. De hecho el reto real es el aumentar y mantener relaciones a largo plazo. La continuidad:

- reduciría el riesgo de cooperación fragmentada
- conduciría a acciones mas estructuradas y a mas impacto
- incrementaría la credibilidad de los socios y del programa
- aumentaría la capacidad de socios externos en la gestión directa de los recursos económicos para así llevar a cabo las actividades dentro de su territorio.

Para conseguir la continuidad y la durabilidad el programa territorial externo debería:

- “estar basado en el establecimiento de relaciones de cooperación a largo plazo”;
- hacer partícipes “mas ampliamente a las ONGs quienes tienen buenas metodologías para establecer asociaciones y planificación de cooperación con actores de la sociedad civil”;
- realizar “ en campo” evaluaciones a posteriori de los resultados conseguidos por los proyectos que permitiría un entendimiento justo de los objetivos conseguidos y un punto de partida para subsiguiente cooperación complementaria”;
- conectar proyectos y planificación: “ el enfoque de la participación en los procesos de planificación deben de ser activados en la fabricación de los proyectos”.

**Crear sistemas para elevar la eficiencia de la asociación en programas de cooperación externa.** Los socios participantes han sugerido también diversas propuestas para mejorar la participación de los socios en la cooperación territorial, que están enfocados a el papel clarificador de los distintos socios, la división de trabajos, la complementariedad e integración entre los socios, el establecimiento de mecanismos de recompensa, la adopción de gestión flexible<sup>9</sup>.

---

<sup>9</sup> In Tuscany the following remarks have been collected: “the cooperation should be implemented among similar institutions within a broader framework and the partnership based on clear division of labour according to each actor’s specific expertise”, “to guarantee integration between institutional partners and representatives of social categories, attributing to each of these proper room for action and financial resources”, “rewarding mechanisms should be established ensuring effective exchange among partners in the planning phase and acknowledgment should be given to the added value of a certain partnership (meaning no numerical logic but valorisation of practical aspects)”, “flexible management should be implemented”, “accountability of people and not only of institutions”, “clear indication of the coordinator’s role”, “attribution of responsibility according to the role within the project and not to the financial or institutional weight”.

## PROYECTO COMPART PROGRAMA INTERACT

**Sobre la financiación**, los socios participantes apoyan la propuesta de unas regulaciones nuevas de la UE sobre IPA y ENPI estableciendo financiación para los socios externos en la cooperación transfronteriza y transnacional: “fondos complementarios deben de ser directamente gestionados por extra socios de la UE para actividades dentro de su país y directamente vinculadas a proyectos”, una distribución ecuánime de recursos económicos es posible que haga que los socios sean mas fiables”. Algunos “sugieren proveer para que recursos económicos estén al alcance también de organizaciones de la sociedad civil y no solamente de organismos territoriales” y se quejan de que “las instituciones publicas deben mejorar sus procesos internos sobre la gestión de recursos ya que son demasiado complicadas y lentas. Además las instituciones publicas deben movilizar nuevos recursos para que los programas de cooperación se hagan accesibles principalmente a ONGs”.

Finalmente, los mismos comentarios conciernen la **necesidad de mantener la cooperación territorial externa con el Gobierno Central**. Una política de dialogo debería incrementar el compartir y la coherencia de la planificación en la cooperación territorial externa entre las regiones y los Estados. El caso Italiano de amplia asociación en la negociación y planificación de la Política de Cohesión puede constituir un punto de referencia importante.

Pero esto es especialmente en los países socios externos que una fuerte responsabilidad y apoyo político del Gobierno Central sobre cooperación territorial debe de ser promocionada. En este sentido la identificación de proyectos piloto relevantes y concretos en pocas prioridades pero estratégicas es esencial.